

**COMITÉ DE RADIOPROTECTION
FÉDÉRAL-PROVINCIAL-TERRITORIAL**

PLAN D'ACTIVITÉS TRIENNAL

(2004 – 2007)

APPROUVÉ LE : 28 OCTOBRE 2004

« Faire progresser le développement et l'harmonisation des pratiques et des normes de radioprotection au sein des instances fédérales, provinciales et territoriales, et en informer les citoyens canadiens. »

TABLE DES MATIÈRES

RÉSUMÉ	1
INTRODUCTION	2
CONTEXTE	3
MANDAT	4
RAPPORTS ET RESPONSABILISATION.....	6
ANALYSE DE LA CONJONCTURE.....	7
APERÇU DES ACTIVITÉS	9
ACTIVITÉS PROFESSIONNELLES	10
RÉALISATIONS RÉCENTES	17
ANNEXE I.....	18
ANNEXE II	22

PLAN D'ACTIVITÉS TRIENNAL DU CRFPT 2004 -2007

RÉSUMÉ

Le plan d'activités souligne les réalisations du Comité de radioprotection fédéral-provincial-territorial (CRFPT) du Canada et met surtout l'accent sur les activités à entreprendre au cours des trois prochains exercices financiers, à partir du 1^{er} avril 2004. Le travail du CRFPT s'effectue grâce à la collaboration de plusieurs sous-comités et de plusieurs groupes de travail, et par les efforts et les ressources des membres du CRFPT et d'autres organismes gouvernementaux et non gouvernementaux. En reconnaissant que les ressources en matière de radioprotection sont limitées ou inexistantes au sein de certaines instances gouvernementales, le CRFPT tente de soutenir les activités de radioprotection de ces instances.

L'objectif du plan est de documenter et de communiquer les activités professionnelles stratégiques du CRFPT qui résultent principalement des délibérations au cours de ses assemblées annuelles, qui sont tenues en octobre de chaque année. Le plan se fonde sur une « période continue de 3 ans » et il est actualisé annuellement. Il rend compte de l'avancement des travaux réalisés au cours de l'exercice précédent et documente les mesures adoptées qui devront se poursuivre au cours des trois prochains exercices. Il présente les activités professionnelles du CRFPT à court et à moyen terme. Les renseignements ainsi obtenus doivent être transmis à un large éventail de parties prenantes, y compris les principaux organismes de réglementation des différentes instances et les autres intervenants qui assument des responsabilités dans le domaine de la radioprotection.

Le CRFPT constitue le principal forum gouvernemental pour établir, promouvoir, coordonner et harmoniser les pratiques et les normes de radioprotection au sein des instances fédérales, provinciales et territoriales du Canada, mais il reconnaît les responsabilités distinctes de chaque instance dans ce domaine. Son but est d'avantager les organisations du secteur public ou privé et les personnes comme les travailleurs, les patients ou les particuliers touchés par les mesures prises par les organismes de réglementation, les organismes consultatifs et les organismes de service qui relèvent de leur compétence. Les principales stratégies comprennent l'élaboration de normes, de directives, de codes de pratique et de règlements types nationaux.

Le CRFPT participe aussi à la promotion, au soutien et à l'examen des initiatives de recherche liées à son mandat. Il joue un rôle de coordination lors de l'organisation et de la tenue de forums et d'ateliers techniques qui visent à consulter des experts bien informés et à solliciter la contribution des intervenants au sujet des initiatives et des propositions stratégiques en matière de radioprotection qui affectent les Canadiennes et les Canadiens. Il produit des ressources d'information et des énoncés de position, en plus d'établir des liens avec les organisations nationales et internationales en matière de radioprotection.

PLAN D'ACTIVITÉS TRIENNAL DU CRFPT 2004 -2007

INTRODUCTION

Le présent document (le Plan) présente le deuxième plan d'activités triennal élaboré par le CRFPT. Il couvre la période du 1^{er} avril 2004 au 31 mars 2007. Le contenu se fonde sur les délibérations antérieures, y compris les délibérations des assemblées annuelles du Comité qui ont lieu à Ottawa en octobre de chaque année. Le Comité utilisera ce plan pour faire rapport sur les progrès réalisés au niveau de ses initiatives d'affaires au cours de l'exercice précédent, et pour enregistrer des orientations pour les trois prochains exercices. Un résumé des réalisations récentes apparaît également dans ce plan.

Le Plan représente le document principal des activités stratégiques du CRFPT. D'autres fiches détaillées de transactions comprenant les procès-verbaux des réunions du Comité de même que les notes et les rapports rédigés par les sous-comités et par les groupes de travail sont disponibles sous forme de documents séparés. Le Plan expose les buts et les objectifs stratégiques du CRFPT, et il décrit les rapports hiérarchiques et de responsabilisation. Il fournit les renseignements sur l'utilisation du Plan par les comités et les conseils fédéraux-provinciaux-territoriaux, et par les organisations professionnelles concernées par les domaines plus vastes de l'environnement, des activités professionnelles et de la santé et de la sécurité du public au Canada.

Un bref historique du CRFPT apparaît dans la partie « Contexte », y compris un résumé de la formation du Comité et de ses réalisations à ce jour, de même qu'un résumé des activités de l'organisation qui l'a précédé (soit le Sous-comité fédéral-provincial de la surveillance radiologique). Pour éclairer les lecteurs, le mandat du CRFPT apparaît dans la partie « Contexte ». Le Plan inclut une brève analyse de la conjoncture reflétant les situations actuelles au niveau national et au niveau international dans lesquelles le CRFPT assume ses responsabilités. On présente un résumé des principales initiatives d'affaires. On y retrouve une description détaillée des activités du Comité, de ses sous-comités et groupes de travail, y compris une liste de priorités des activités. On réfère également à d'autres activités connexes, y compris des sujets tels que les liaisons internationales et les représentations canadiennes au sein d'organismes internationaux. On retrouve des annexes qui décrivent la composition et la représentation du CRFPT, des sous-comités et des groupes de travail.

PLAN D'ACTIVITÉS TRIENNAL DU CRFPT 2004 -2007

CONTEXTE

Le CRFPT a été créé en 1993 à la fin du mandat de son prédécesseur, soit le Sous-comité fédéral-provincial de la surveillance radiologique (SSR fédéral-provincial). Le SSR fédéral-provincial était un sous-comité du Comité fédéral-provincial de l'hygiène du milieu et du travail qui relevait du Conseil des sous-ministres de la Santé du Canada. Le SSR fédéral-provincial a siégé pendant une période d'environ dix ans jusqu'à sa restructuration par le gouvernement fédéral au début des années 1990 pour réduire le nombre de comités, de sous-comités et de groupes de travail.

Les membres du SSR fédéral-provincial avaient reconnu que les assemblées étaient très avantageuses pour la coordination et l'élaboration des programmes de radioprotection au Canada et pour traiter les questions importantes à l'échelon national. Les incidents internationaux comme l'accident nucléaire de Tchernobyl, et les problèmes intérieurs tels que les inquiétudes concernant le radon dans les maisons et dans les autres bâtiments ont permis de souligner l'importance de coordonner les ressources nationales limitées pour traiter ces dossiers. Les membres ont donc proposé de réformer le SSR fédéral-provincial pour en faire un comité indépendant (CRFPT) qui relèverait du personnel des ministères pour les instances qui devraient être représentées au nouveau comité. Un soutien formel pour le Comité a été exigé et reçu de chacune des instances de l'ancien SSR fédéral-provincial. Les territoires furent également invités à participer, même s'ils ne disposaient pas de ministères concernés par la radioprotection. Les coûts liés à la tenue d'une assemblée annuelle seraient partagés entre les membres. Le CRFPT a tenu sa première assemblée officielle en octobre 1993.

Depuis ce temps, le CRFPT a tenu des assemblées annuelles ordinaires, il a élaboré son mandat (voir page suivante) et il a établi plusieurs sous-comités et groupes de travail pour s'occuper des aspects techniques détaillés des travaux du Comité. Une liste des principales réalisations à ce jour apparaît dans ce plan. Le CRFPT continue à coordonner avec le Comité fédéral-provincial de l'hygiène du milieu et du travail concernant des sujets d'intérêt commun (p. ex. les recommandations pour la qualité de l'eau potable). L'expansion du CRFPT constitue une initiative stratégique qui permettra une représentation efficace des organismes concernés du gouvernement fédéral. En 1999, le ministère de la Défense nationale se joignait officiellement au CRFPT pour devenir la troisième organisation fédérale du Comité, avec la Commission canadienne de sûreté nucléaire et Santé Canada. On cherche activement à établir les communications avec les autres organisations nationales et avec les organismes internationaux. Plus particulièrement, la communauté canadienne de radioprotection a été informée de ses travaux par des articles publiés dans les bulletins de l'Association canadienne de radioprotection et de l'Organisation canadienne des médecins.

PLAN D'ACTIVITÉS TRIENNAL DU CRFPT 2004 -2007

MANDAT

MISSION

Faire progresser le développement et l'harmonisation des pratiques et des normes de radioprotection au sein des instances fédérales, provinciales et territoriales.

MANDAT

Comité intergouvernemental établi pour appuyer les organismes de radioprotection fédéraux, provinciaux et territoriaux dans leurs mandats respectifs, c'est-à-dire :

- a) servir de point de coordination national pour les organismes de radioprotection gouvernementaux;
- b) favoriser l'harmonisation des programmes de santé et de sécurité concernant les radiations;
- c) Déterminer les problèmes nouveaux dans le domaine de la radioprotection et recommander des lignes de conduite aux instances compétentes;
- d) élaborer et harmoniser des normes et des protocoles en matière de radioprotection et des propositions aux fins de textes de loi;
- e) servir de tribune aux représentants des provinces et des territoires, de la Commission canadienne de sûreté nucléaire, du ministère de la Défense nationale, de Santé Canada et des autres ministères et organismes fédéraux;
- f) prendre en considération les demandes d'autres comités et organismes gouvernementaux concernés par les questions de santé, de sûreté et d'environnement et communiquer régulièrement avec ces comités et ces organismes.

Pour s'acquitter de son mandat, le Comité peut mettre sur pied des sous-comités et des groupes de travail.

MEMBRES

Le Comité comprendra un délégué de la Commission canadienne de sûreté nucléaire, un délégué du ministère de la Défense nationale, un délégué de Santé Canada et un délégué de chaque province et territoire, sauf dans le cas de l'Ontario qui pourra avoir deux délégués représentant respectivement le ministère du Travail et le ministère de la Santé et des Soins de longue durée. Les délégués seront des agents directement responsables des services de radioprotection dans leurs instances respectives. Le président peut inviter des observateurs et des personnes-ressources aux réunions, selon les besoins.

COMMETTANTS

Le Comité s'acquittera de ses fonctions sous les auspices de la Commission canadienne de sûreté nucléaire, de Santé Canada et des provinces et territoires. Dans le cadre de cette association, les frais de déplacement sont assumés par la Commission canadienne de sûreté nucléaire et Santé Canada, tandis que les provinces et les territoires prennent à leur charge les frais d'hébergement et de repas.

PLAN D'ACTIVITÉS TRIENNAL DU CRFPT 2004 -2007

RAPPORTS

Il incombe aux délégués de communiquer leurs rapports des opérations du Comité à leurs compétences respectives.

FRÉQUENCE DES RÉUNIONS

Le Comité tiendra au moins une réunion annuelle en tête-à-tête, habituellement à Ottawa. La réunion comprendra au moins une session présidée par la Commission canadienne de sûreté nucléaire, une session présidée par Santé Canada et une autre par les délégués des provinces et des territoires.

RÔLE DES DÉLÉGUÉS

Il incombera aux délégués de faire valoir la position de leurs gouvernements et commettants respectifs et d'informer ces derniers des décisions prises. Ils doivent être disposés à investir temps, effort et ressources dans tout sous-comité, groupe de travail ou groupe d'étude que le Comité pourrait établir.

QUORUM

Au moins sept (7) délégués devront être présents pour constituer quorum.

VOTES

Les décisions devant être mises aux voix seront adoptées à la majorité simple des délégués **présents**, les organismes fédéraux, provinciaux et territoriaux ayant chacun une (1) voix.

PRÉSIDENCE

Trois coprésidents seront nommés pour chaque session. Les organismes fédéraux hôtes en nommeront chacun un (1), tandis que le troisième sera le président provincial/territorial élu. Le président provincial/territorial sera élu à la majorité simple. Les nominations seront valides deux (2) ans et pourront être reconduites. L'ordre du jour devra être produit par les coprésidents dans les deux semaines au moins précédant chaque réunion. Les documents officiels du Comité seront revêtus de la signature des coprésidents.

SECRETARIAT

Les services de secrétariat du Comité seront assurés par la Commission canadienne de sûreté nucléaire et Santé Canada, selon les besoins. Tous les registres et autres documents ayant trait aux délibérations officielles seront distribués aux délégués par le secrétariat. Les comptes rendus provisoires des réunions seront distribués aux délégués dans les six (6) semaines suivant la réunion.

PLAN D'ACTIVITÉS TRIENNAL DU CRFPT 2004 -2007

RAPPORTS ET RESPONSABILISATION

Les travaux du CRFPT couvrent une vaste gamme de sujets reliés à la radioprotection et concernant les questions d'hygiène et de sécurité du milieu, du travail et du public, de préparation aux situations d'urgence, etc. Les membres du CRFPT représentent leurs instances respectives aux assemblées et ils sont responsables de faire rapport à leur organisme concernant les transactions qui en résultent. De plus, on s'attend à ce que les membres sollicitent les commentaires des autres organismes faisant partie de leur juridiction et qu'ils les informent sur les activités du CRFPT. Chaque membre est responsable auprès de son organisme de présenter les questions concernant son instance qui sont compatibles avec les responsabilités et le mandat du CRFPT.

Les procès verbaux préliminaires des assemblées (qui ont habituellement lieu en octobre de chaque année) sont rédigés et distribués aux membres dans un délai de six semaines après les assemblées. Les membres doivent rapidement faire rapport à leurs organismes respectifs concernant les activités réalisées et les décisions prises. Les membres entreprendront d'autres tâches, en plus des tâches traitées pendant les assemblées, en participant à des sous-comités et à des groupes de travail afin de soutenir l'ensemble des activités du CRFPT. Cela nécessite qu'on s'engage à investir du temps et des ressources pour permettre de réaliser les tâches assignées.

Le CRFPT s'efforce de maintenir des communications efficaces avec d'autres organisations nationales et internationales par des échanges de renseignements directs et en demandant aux représentants des organismes membres du CRFPT de participer à des comités et à des groupes de travail. Dans certains cas, ces interactions sont nécessaires puisqu'elles sont rattachées à des responsabilités assumées dans le cadre d'accords internationaux.

Les organismes suivants revêtent une importance particulière pour le CRFPT :

- CANADA -** Association canadienne des radiologistes
Association canadienne des technologues en radiation médicale
Association canadienne de l'électricité
Association nucléaire canadienne
Organisation canadienne des médecins
Association canadienne de radioprotection

- ÉTATS-UNIS -** Conference of Radiation Control Program Directors
National Council for Radiation Protection and Measurements

- INTERNATIONAL -** Institute of Electrical and Electronic Engineers
Agence internationale de l'énergie atomique
Commission internationale de protection contre les rayonnements non ionisants
Commission internationale de protection radiologique
Commission électrotechnique internationale
Agence pour l'énergie nucléaire de l'OCDE
Organisation mondiale de la Santé

PLAN D'ACTIVITÉS TRIENNAL DU CRFPT 2004 -2007

ANALYSE DE LA CONJONCTURE

La radioprotection au Canada est confrontée à la complexité des multiples instances responsables des différents aspects du programme de la radioprotection. Les exigences du commerce international et de la coopération économique peuvent freiner davantage les activités en matière de souveraineté. De nombreux types de technologies de rayonnement sont importées pour être utilisées au Canada. Il est possible que ces technologies ne soient pas automatiquement conformes aux normes canadiennes approuvées. Le Canada est un pays officiellement bilingue, ce qui permet d'exiger que les importateurs de marchandises s'assurent que la documentation, les consignes d'utilisation, les renseignements concernant la santé et la sécurité de même que les étiquettes et les panneaux de mise en garde sont disponibles en français et en anglais. Comme pays membre de l'Agence internationale de l'énergie atomique, le Canada a des obligations au niveau des mesures de protection internationales concernant le contrôle de l'accès aux matières nucléaires, en plus de ses exigences nationales concernant le contrôle des substances associées au cycle du combustible nucléaire. Des inquiétudes continuent d'avoir cours à propos du spectre d'attentats terroristes perpétrés à l'aide d'armes nucléaires, de « bombes sales » pour disperser la radioactivité ou d'attaques contre des installations nucléaires stratégiques (p. ex. des réacteurs).

Les provinces et les territoires sont responsables de la santé et la sécurité au travail, généralement par le biais de leurs commissions des accidents du travail ou de leurs ministères responsables de la santé ou du travail. Cela ne s'applique pas lorsque cette responsabilité relève explicitement du domaine fédéral, tel que les sociétés, les organismes, et les ministères fédéraux, les forces armées, les organisations de recherche nationales et les industries impliquées dans le transport terrestre interprovincial, les services aériens et maritimes, et les télécommunications. La Commission canadienne de sûreté nucléaire est l'organisme fédéral responsable du contrôle des substances et des installations nucléaires, y compris les expositions aux rayonnements qui en résultent, sauf pour les Forces armées canadiennes. Les règlements concernant la matière radioactive naturelle (MRN) ne relèvent cependant pas de la CCSN, sauf lorsque cette matière est transportée, importée ou exportée. La matière radioactive naturelle relève des provinces et des territoires, sauf lorsque le sujet relève explicitement du domaine fédéral. Les dispositifs émettant des radiations, autres que ceux qui utilisent des substances nucléaires, doivent respecter les exigences du gouvernement fédéral au point de vente ou d'importation en ce qui concerne les normes de conception, de construction et de fonctionnement. Par contre, les aspects concernant l'installation et l'utilisation relèvent des provinces et des territoires, sauf dans le cas des dispositifs installés et utilisés dans les installations du gouvernement fédéral ou dans les industries réglementées par le gouvernement fédéral. Le code canadien du travail s'applique lorsqu'il s'agit de juridictions fédérales; en ce qui concerne la radioprotection, les normes élaborées par Santé Canada s'appliquent, tel que spécifié dans ses codes de sécurité en matière de radioprotection.

Dans les provinces et les territoires, la radioprotection est administrée par des programmes de radioprotection désignés ou dans le cadre des fonctions plus étendues des agents des services d'hygiène et sécurité du travail de la commission des accidents du travail ou d'autres organisations similaires. En ce qui concerne les provinces, les programmes de radioprotection sont basés dans divers ministères ou organismes; certains des programmes sont administrés

PLAN D'ACTIVITÉS TRIENNAL DU CRFPT 2004 -2007

par des organismes de réglementation, alors que les fonctions des autres programmes sont limitées à des rôles consultatifs ou à des rôles de services et au soutien des programmes de réglementation d'autres organismes responsables de l'environnement, du travail et de la santé du public. Une liste complète des organisations membres et de leurs représentants au CRFPT apparaît à l'Annexe 1. La prestation des services de soins de santé constitue un domaine de responsabilité stratégique pour les provinces et les territoires puisqu'on y fait un usage intensif d'équipement radiologique médical. La protection des patients constitue un compromis dans le cadre de l'optimisation de l'exposition visant à obtenir un niveau acceptable de renseignements sur l'état du patient. L'introduction des modalités d'archivage informatisé génère des niveaux plus élevés de rayonnement vers la population. L'arrivée de la technologie d'imagerie numérique nous oblige à être beaucoup plus prudent au niveau des moyens utilisés pour contrôler les expositions. La protection des travailleurs des services de soins de santé constitue un aspect important, compte tenu que ce groupe représente le plus grand nombre de personnes exposées professionnellement, soit environ 70% de toutes les personnes actuellement suivies sur une base périodique du point de vue de la radioexposition professionnelle au Canada.

PLAN D'ACTIVITÉS TRIENNAL DU CRFPT 2004 -2007

APERÇU DES ACTIVITÉS

Les travaux du CRFPT peuvent être classés de façon pratique dans les douze catégories suivantes :

- **Radiodiagnostic** – pratiques médicales radiologiques, doses de référence, nouvelle technologie (numérique), mammographie et autres normes, tendances à l'exposition radiologique
- **Questions concernant les limites de dose et les travailleurs** – harmonisation des limites (travailleurs; grand public; travailleuse enceinte); mise à pied des travailleurs, retour au travail, blessures corporelles et indemnisation
- **Services de dosimétrie et dossiers de dose** – approbation des services commerciaux, port des dosimètres, modifications aux dossiers de dose, accès au fichier dosimétrique national
- **Administration du CRFPT** – adhésion et représentation, mandat, plans de travail, assemblées, procès verbaux et rapports, sous-comités et groupes de travail, communication et liaison
- **Normes et directives** – Normes internationales (CIPR, AIEA, CIPRNI, OMS), directives nationales (p. ex. eau potable, radon dans les maisons), autres organismes (MDN, DRHC)
- **Matière radioactive naturelle** – autorité, directives nationales concernant la MRN, détermination, contrôles réglementaires, gestion des déchets, protection des travailleurs, transport
- **Rayonnement non ionisant** – lampes solaires et sensibilisation aux effets du soleil, lasers, équipement RF et à micro-ondes, téléphones cellulaires et tours, émetteurs radio, terminaux à écran, ondes mégamétriques 60 Hz, dispositifs à ultrasons
- **Médecine nucléaire et radiothérapie** – assurance de la qualité, doses reçues par les patients, déclaration d'accident
- **Préparation aux urgences nucléaires** – plan de préparation et d'intervention, directives concernant les niveaux d'intervention et les mesures de protection, services de soutien (tests environnementaux, tests en laboratoire et tests humains)
- **Dispositifs émettant des radiations** – législation, codes de sécurité, processus d'élaboration et d'actualisation
- **Questions concernant la radioprotection et le contrôle** – législation, permis, inspections, évaluations
- **Les ressources au Canada** – programmes et processus de recrutement du gouvernement, services privés, organismes consultatifs, instrumentation et équipement, laboratoires d'étalonnage et de tests, programmes de recherche et programmes éducatifs

Ces catégories offrent une description générale de la gamme de questions auxquelles le CRFPT est confronté au cours des délibérations concernant ses activités. Les aspects spécifiques présentement à l'étude apparaissent dans la liste suivante énumérant les activités professionnelles du CRFPT, y compris leur assignation à un sous-comité ou à un groupe de travail.

PLAN D'ACTIVITÉS TRIENNAL DU CRFPT 2004 - 2007

ACTIVITÉS PROFESSIONNELLES

A. Radiodiagnostic

Activité du programme	Objectifs	Rendement et résultats attendus	Responsabilité	Date d'échéance
Utilisation d'équipement radiologique médical et évaluation de la tenue en service	Déterminer la formation dispensée aux radiologistes concernant la radioprotection	Communication avec les collègues qui forment les professionnels de la santé pour obtenir les renseignements sur les cours	GTUM	Avril 2003
	Établir les niveaux de référence des doses concernant l'équipement radiologique médical numérique pour le Canada	Établissement des niveaux de référence des doses	GTUM	À déterminer
	Élaborer un programme d'évaluation canadienne concernant les tendances à l'exposition radiologiques	Élaboration du plan du programme d'évaluation canadienne concernant les tendances à l'exposition radiologiques	GTUM/SC	À déterminer

B. Questions concernant les limites de dose et les travailleurs

Activité du programme	Objectifs	Rendement et résultats attendus	Responsabilité	Date d'échéance
Harmonisation des limites de dose	Soutenir l'harmonisation des limites de dose pour les travailleuses enceintes	Le CRFPT approuve la nouvelle limite pour le Canada	CRFPT	3 octobre terminé
		Promotion en vue de l'adoption de la nouvelle limite	Membres	Continu

C. Services de dosimétrie et dossiers de dose

Activité du programme	Objectifs	Rendement et résultats attendus	Responsabilité	date d'échéance
Demandes « d'approbation » de services de dosimétrie	Coordonner et gérer la composante provinciale du	Demande d'examen des nouveaux services effectuée dans un délai de 30 jours après réception du document	PRDRS	Continu

PLAN D'ACTIVITÉS TRIENNAL DU CRFPT 2004 - 2007

Activité du programme	Objectifs	Rendement et résultats attendus	Responsabilité	date d'échéance
	processus d'approbation des services de dosimétrie au Canada	Demande répondue et changements effectués dans un délai de 90 jours après réception du document	PRDRS	Continu
Accès au Fichier dosimétrique national du Canada	Permettre aux organismes FPT d'accéder aux renseignements de la base de données du Fichier dosimétrique national	Actualisation du système du Fichier dosimétrique national	SC	2003-2005
		Autorisation accordée aux organismes FPT	SC/CRFPT	2005
		Formation dispensée aux nouveaux utilisateurs du système	SC	2005
Modifier les dossiers de dose	Produire une directive nationale concernant les procédures de modification des dossiers	Commentaires des membres du CRFPT ajoutés à la version préliminaire	GTDC	Septembre 2002
		Adoption du document provisoire pour mise en application	CRFPT	Juin 2003
		Élaboration et publication de la directive nationale C260 par la CCSN	CCSN	A déterminer
		Le CRFPT élabore sa propre ligne directrice	CRFPT	À déterminer

D. Administration du CRFPT

Activité du programme	Objectifs	Rendement et résultats attendus	Responsabilité	Date d'échéance
Perfectionnement administratif, opérationnel et professionnel	Permettre au CRFPT de poursuivre efficacement ses activités courantes	Planification et tenue d'assemblées; activités de suivi respectant l'échéancier	Coprésidents	Continu
	Effectuer la coordination et le recrutement des membres de façon à soutenir le mandat du CRFPT	Examen annuel du processus de coordination et recrutement des membres (proposition de l'adhésion du groupe DRHC)	CRFPT	Annuel (2005)

PLAN D'ACTIVITÉS TRIENNAL DU CRFPT 2004 - 2007

Activité du programme	Objectifs	Rendement et résultats attendus	Responsabilité	Date d'échéance
	Planifier le perfectionnement professionnel pour permettre de traiter les préoccupations et les questions d'actualité	Tenue d'une journée annuelle de perfectionnement en 2004 – tournée des laboratoires EETQ de la Défense nationale	CRFPT	Continu (2005)
Élaboration du plan d'activités	Élaborer les plans d'activités triennaux	Plan préliminaire 2004 distribué aux fins de commentaires	GTPA	Août 2004
		Approbation du plan 2004 par le CRFPT	CRFPT	Octobre 2004
		Traduction et distribution	CRFPT	Avril 2005
		Élaboration des mises à jour annuelles	GTPA	2005/06/07
Organes consultatifs au Canada	Évaluer les besoins et déterminer les organes consultatifs appropriés	Évaluation des besoins	CRFPT	À déterminer
		Détermination des organismes consultatifs existants et nouveaux	CRFPT	À déterminer
Coordonner les activités du CRFPT avec les organismes de radioprotection et les organismes professionnels au Canada	Préparer les résumés des assemblées annuelles pour l'ACRP, l'OCPM et les autres organisations	Rédaction et distribution des rapports préliminaires	GTC	Annuellement - Janvier
		Distribution des rapports finaux aux organisations	GTC	Annuellement - Mars
Communiquer avec les organisations aux États-Unis et au niveau international	Établir des contacts officiels et renforcer les processus d'échange de renseignements	Prise de contact initiale réalisée	Coprésidents	À déterminer
		Échanges officiels de renseignements sur une base régulière	Coprésidents	À déterminer

E. Normes et directives

Activité du programme	Objectifs	Rendement et résultats attendus	Responsabilité	Date d'échéance
Normes nationales d'assurance de la qualité en matière de mammographie	Que le CRFPT soit représenté au comité d'assurance de la qualité en matière de mammographie de Santé Canada	Maintien de la représentation du CRFPT afin de permettre de transmettre l'opinion des membres	CRFPT	Selon les besoins
		Représentants informent le CRFPT concernant les progrès du comité d'assurance de la qualité en matière de mammographie de Santé Canada	Représentants	Juin et octobre annuellement

PLAN D'ACTIVITÉS TRIENNAL DU CRFPT 2004 - 2007

Activité du programme	Objectifs	Rendement et résultats attendus	Responsabilité	Date d'échéance
Recommandations pour la qualité de l'eau potable – Caractéristiques radiologiques	Actualiser les recommandations pour tenir compte de l'évaluation courante des risques	Recommandations actualisées pour refléter les pratiques existantes en matière d'analyse et d'évaluation des risques	RQEPC-R/SC	À déterminer

F. Matières radioactives naturelles

Activité du programme	Objectifs	Rendement et résultats attendus	Responsabilité	Date d'échéance
Harmonisation des directives concernant les MRN	Harmoniser les directives de l'Ouest canadien avec les directives nationales concernant les MRN	Harmonisation des directives de l'Ouest canadien concernant les MRN	GTCM	Octobre 2004
		Approbation des directives par le CRFPT	CRFPT	Décembre 2004
Transport des MRN	Mettre à jour les sections sur le transport dans les directives canadiennes sur les MRN pour qu'elles concordent avec TS-R-1 de l'IAEA	Sections sur le transport mises à jour	GTCM/CCSN	Juillet 2004
		Nouvelle section incorporée à la directive	CRFPT	Décembre 2004
Radon dans les maisons	Examiner les connaissances actuelles et formuler des recommandations concernant le niveau d'intervention canadien	Examen des connaissances parachevé et recommandations formulées pour la mise à jour	GTNIR/SC	À déterminer

G. Rayonnement non ionisant

Activité du programme	Objectifs	Rendement et résultats attendus	Responsabilité	Date d'échéance
Les effets des ondes mégamétriques 60 Hz sur la santé	Fournir des renseignements au public et aux professionnels sur les sciences de la santé via des prises de position et des rapports	Rapport sur les données actualisées concernant les effets sur la santé	GTOM/SC	Terminé
		Rédaction d'un rapport préliminaire concernant les normes d'exposition	GTOM	Avril 2007
		Élaboration d'une prise de position préliminaire concernant les normes	GTOM	Juillet 2007

PLAN D'ACTIVITÉS TRIENNAL DU CRFPT 2004 - 2007

Activité du programme	Objectifs	Rendement et résultats attendus	Responsabilité	Date d'échéance
		Publication du rapport et de la prise de position	GTOM	Terminé
Questions concernant la protection contre les rayons UV	Soutenir l'industrie du vêtement en matière de protection contre rayons UV	Réception des commentaires des provinces concernant les normes et la vérification des vêtements	CRFPT/C.D.A.	Octobre 2003
Stratégie nationale de sensibilisation aux effets du soleil et de prévention du cancer de la peau	Établir une stratégie nationale pour soutenir les initiatives FPT visant à réduire l'incidence du cancer de la peau et la mortalité	Création d'un sous-comité pour évaluer la nécessité d'établir une stratégie nationale	CRFPT	À déterminer
		Rapport sur les résultats de l'évaluation par le sous-comité	SC	À déterminer
		Désignation d'un groupe de travail pour élaborer la stratégie	GT	À déterminer
Règlement sur la sécurité des lasers	Élaborer les plans de Santé Canada concernant le règlement et/ou les directives sur la sécurité des lasers	Renseignements de SC par les coprésidents concernant sa position sur l'élaboration d'une directive réglementaire	CRFPT/SC	??

H. Médecine nucléaire et radiothérapie

Activité du programme	Objectifs	Rendement et résultats attendus	Responsabilité	Date d'échéance
Aucune activité courante				

I. Préparation aux urgences nucléaires

Activité du programme	Objectifs	Rendement et résultats attendus	Responsabilité	Date d'échéance
Plans de préparation et d'intervention en cas d'urgence radiologique et nucléaire	Établir et maintenir des plans efficaces à travers le Canada pour soutenir les interventions en cas d'incidents et d'événements catastrophiques	Mise à jour du plan fédéral en cas d'urgence nucléaire (à l'extérieur) avec SC et le CFPTCPURN	CRFPT/SC/CFPT CPURN	À déterminer
		Élaboration d'une politique et d'un plan de stockage, de distribution et d'utilisation de K1	CRFPT	À déterminer

PLAN D'ACTIVITÉS TRIENNAL DU CRFPT 2004 - 2007

Activité du programme	Objectifs	Rendement et résultats attendus	Responsabilité	Date d'échéance
		Élaboration d'une stratégie nationale d'intervention en cas de menaces terroristes	CRFPT	À déterminer
		Limites de dose pour les travailleurs d'urgence	CRFPT	À déterminer

J. Dispositifs émettant des radiations

Activité du programme	Objectifs	Rendement et résultats attendus	Responsabilité	Date d'échéance
Actualisation du règlement, du code de sécurité et des directives sur les dispositifs émettant des radiations	Coordonner les mises à jour entre SC, les provinces et les territoires.	Élaboration d'un plan indiquant les échéanciers des modifications proposés	SC	Continu

K. Questions concernant la radioprotection et le contrôle

Activité du programme	Objectifs	Rendement et résultats attendus	Responsabilité	Date d'échéance
Nomination d'employés provinciaux et territoriaux aux postes d'inspecteurs fédéraux	Analyser les possibilités d'affecter des employés provinciaux et territoriaux aux postes d'inspecteurs de la CCSN et du transport	Élaboration des accords et des protocoles d'entente	CCSN	À déterminer
Harmonisation des règlements en matière de radiographie industrielle	Établir un ensemble cohérent de règlements applicables à la gammagraphie et à la radiographie par rayons X	Un groupe de travail élaborera des propositions pour établir un ensemble cohérent de règlements	GTHRI	À déterminer

L. Les ressources au Canada

Activité du programme	Objectifs	Rendement et résultats attendus	Responsabilité	date d'échéance

PLAN D'ACTIVITÉS TRIENNAL DU CRFPT 2004 - 2007

Activité du programme	Objectifs	Rendement et résultats attendus	Responsabilité	date d'échéance
Services d'étalonnage pour les appareils de détection en radioprotection	Déterminer et établir les méthodes appropriées de vérification et d'étalonnage des appareils	Détermination des services disponibles et analyse des écarts	GTEAP	Octobre 2004
		Élaboration d'un plan pour traiter les écarts	GTEAP	Février 2005
		Communiquer le rapport sur le plan	GTEAP	Mai 2005

RÉALISATIONS RÉCENTES

Le CRFPT a réalisé un certain nombre d'activités d'envergure, y compris la rédaction de documents d'information importants et le soutien offert aux autres organisations pour la rédaction de leurs documents. La liste d'éléments ci-dessous est présentée pour souligner les principaux domaines d'activités réalisées au cours des six dernières années, et les activités qui sont en cours :

ACTIVITÉS DU CRFPT

1. Rapport - Normes techniques et d'assurance de la qualité des services de dosimétrie au Canada (Norme d'application de la réglementation - CCEA / S-106) 1998
2. Rapport - Champs électriques et magnétiques de fréquence extrêmement basse (50/60 Hz); Effets sur la santé et lignes directrices concernant l'exposition; aperçu-1998
3. Rapport - Rayonnement ultraviolet solaire et artificiel; Effets sur la santé et mesures de protection (Prise de position et aperçu) 1999.
4. Rapport – Lignes directrices canadiennes pour la gestion des matières radioactives naturelles (MRN), 2000.
5. Rapports sommaires annuels – Assemblées du comité de radioprotection fédéral-provincial-territorial pour l'association canadienne de radioprotection et l'organisation canadienne des physiciens médicaux; 2000 - 2003
6. Lignes directrices pour les propriétaires, les opérateurs et les usagers de salon de bronzage (2001); rédigées par Santé Canada en collaboration avec le CRFPT
7. Atelier – Harmonisation des limites de dose pour les travailleuses enceintes / 21 octobre 2002 à Ottawa; organisé par le ministère de la Défense Nationale

SOUTIEN AUX AUTRES ORGANISATIONS

1. Lignes directrices canadiennes sur les restrictions concernant les aliments et l'eau contaminés par la radioactivité à la suite d'une urgence nucléaire (Santé Canada) 2001
2. Guide canadien de qualité en mammographie (Santé Canada) 2002
3. Lignes directrices concernant les interventions en cas d'urgence nucléaire (Santé Canada) – Novembre 2003
4. Modification des renseignements sur les doses déposés dans le Fichier dosimétrique national (C-260); Maintenir les expositions et les doses au « niveau le plus bas qu'il soit raisonnablement possible d'atteindre (ALARA) » (G – 129). (Commission canadienne de sûreté nucléaire) – En cours
5. Recommandations pour la qualité de l'eau potable au Canada – Caractéristiques radiologiques; mise à jour provisoire de 2004 terminée et soumise au Comité f-p-t sur l'eau potable

PLAN D'ACTIVITÉS TRIENNAL DU CRFPT 2004 - 2007

ANNEXE I

MEMBRES DES PROVINCES ET DES TERRITOIRES

Île-du-Prince-Édouard

Joe Bradley

Gestionnaire, Hygiène du milieu
16 Garfield Street PO Box 2000
Charlottetown (Î.-P.-É.) C1A 2N8
Tél. : (902) 368-4970
Télé. :
Courriel : joebradley@ihis.org

Nouveau-Brunswick

Mark Allen

Ministère de la Santé et des Services
communautaires
Place Carleton, 4^e étage
520, rue King, C.P. 5100
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5G8
Tél. : (506) 453-2323
Télé. : (506) 453-8702
Courriel : markal@gov.nb.ca

Québec

Richard Tremblay

Physicien biomédical
Responsable du contrôle de la qualité du
PQDCS, Ministère de la santé du Québec
1075, chemin Ste-Foy, 3^e étage
Québec (Québec) G1S 2M1
Tél: (418) 266-6765
Télé. : (418) 266-6708
Courriel : richard.tremblay@msss.gouv.qc.ca

Terre-Neuve-et-Labrador

Al Samms

Department of Labour
West Block, 4th Floor, Confederation Bldg
PO Box 8700
St. John's (Terre-Neuve) A1B 4J6
Tél. : (709) 729-0218
Télé. : (709) 729-3445
Courriel : asamms@gov.nf.ca

Nouvelle-Écosse

Vacant

Occupational Health and Safety Division
Department of Environment and Labour
PO Box 697
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 2T8
Tél. : (902) 424-4077
Télé. : (902) 424-3239
Courriel :

Ontario

James Beaton

Ministère de la Santé et des Soins de longue
durée
Service d'inspection des installations
radiologiques
5700, rue Yonge, 3^e étage
North York (Ontario) M2M 4K5
Tél. : (416) 327-7936
Télé. : (416) 327-8805
Courriel : james.beaton@moh.gov.on.ca

PLAN D'ACTIVITÉS TRIENNAL DU CRFPT 2004 - 2007

Ontario

Gabriel Mansour

Services professionnels et spécialisés
Service de radioprotection
Ministère du Travail de l'Ontario
Direction de la santé et de la sécurité au travail
655, rue Bay, 14^e étage
Toronto (Ontario) M7A 1T7
Tél. : (416) 326-1404
Télé. : (416) 326-7761
Courriel : gabriel.mansour@mol.gov.on.ca

Manitoba

Dr. Ingvar Fife

Department of Medical Physics
Cancer Care Manitoba
675, avenue McDermot
Winnipeg (Manitoba) R3E 0V9
Tél. : (204) 787-2213
Télé. : (204) 775-1684
Courriel : ingvar.fif@cancercare.mb.ca

Alberta

Gary Hughes

Spécialiste de la santé et de la sécurité en matière de radiation
Alberta Human Resources & Employment
10808-99th Ave, 8th Floor
Edmonton (Alberta) T5K 0G5
Tél. : (780) 415-0612
Télé. : (780) 422-0014
Courriel : gary.hughes@gov.ab.ca

Yukon

Robert McClure

Commission de la santé et de la sécurité au travail
401, rue Strickland
Whitehorse (Yukon) Y1A 5N8
Tél. : (867) 667-5450
Télé. : (867) 393-6279
Courriel : rob.mcclure@gov.yk.ca

Ontario

Remplaçant au ministère du Travail de l'Ontario

Ken Gilmer
Service de radioprotection
Ministère du Travail de l'Ontario
81A, chemin Ressources
Weston (Ontario) M9P 3T1
Tél. : (416) 235-5916
Télé. : (416) 235-5926
Courriel : ken.gilmer@mol.gov.on.ca

Saskatchewan

Wayne Tiefenbach

Radiation Safety Unit
Department of Labour
1870 Albert Street
Regina (Saskatchewan) S4P 3V7
Tél. : (306) 787-4538
Télé. : (306) 787-2208
Courriel : wtiefenbach@lab.gov.sk.ca

Colombie-Britannique

Brian Phillips

Radiation Protection Services
BC Centre for Disease Control
655 - 12th Avenue West
Vancouver (Colombie-Britannique) V5Z 4R4
Tél. : (604) 660-6630
Télé. : (604) 660-6628
Courriel : brian.phillips@bccdc.ca

Territoires du Nord-Ouest/Nunavut

Dale Hill

Hygiéniste industriel
Workers' Compensation Board of
Northwest Territories and Nunavut
PO Box 8888 Yellowknife, NT X1A 2R3
Tél. : (867) 669-4407 or 1-800-661-0792
Télé. : Fax: (867) 873-0262
Courriel : daleh@wcb.nt.ca

MEMBRES FÉDÉRAUX

Santé Canada

D^r Jack Cornett

Bureau de la radioprotection
Santé Canada
775, chemin Brookfield
Indice de l'adresse 6302A
Ottawa (Ontario) K1A 1C1
Tél. : (613) 954-6647
Télec. : (613) 952-9071
Courriel : Jack_Cornett@hc-sc.gc.ca

Commission canadienne de sûreté nucléaire

Kevin Bundy

Commission canadienne de sûreté nucléaire
C.P. 1046, 280, rue Slater
Ottawa (Ontario) K1P 5S9
Tél. : (613) 996-2189
Télec. : (613)995-5086
Courriel : bundyk@cnsccsn.gc.ca

Ministère de la Défense nationale

Christopher Thorp

Direction de la politique en matière de sécurité nucléaire
Quartier général de la Défense Nationale
Ministère de la Défense nationale
101, promenade Colonel By
Ottawa (Ontario) K1A 0K2
Tél. : (613) 992-8278
Télec. : (613) 992-5537
Courriel : thorp.cj@forces.gc.ca

Santé Canada

Remplaçant à Santé Canada

Robert P. Bradley

775, chemin Brookfield
Indice de l'adresse 6302C
Ottawa (Ontario) K1A 1C1
Tél. : (613) 954-6701
Télec. : (613) 941-1734
Courriel : Robert_P_Bradley@hc-sc.gc.ca

Commission canadienne de sûreté nucléaire

Remplaçant à la Commission canadienne de sûreté nucléaire (CCSN) :

Ministère de la Défense nationale

Remplaçant au MDN :

Mark Kuisma

EETQ 4-6
Établissement d'essais techniques de la qualité
Ministère de la Défense nationale
101, promenade Colonel By
Ottawa (Ontario) K1A 0K2
Tél. : (819) 994-8133
Télec. : (819) 997-2523
Courriel : kuisma.mj@forces.gc.ca

PLAN D'ACTIVITÉS TRIENNAL DU CRFPT 2004 - 2007

Observers :

**Ressources humaines et Développement
des compétence Canada**

Evan Vadoros

Unité des services techniques, RHDCC

Place du Portage, Phase II, 10^e étage

165, rue Hôtel de Ville

Gatineau (Québec)

K2A 0J2

Tél : (819) 953-0220

Fax: (819) 997-6795

Courriel: evan.vadoros@hrdc-drhc.gc.ca

Transport Canada

Jacques Servant

Chef de programme de sécurité

et santé au travail aéronef

Place de Ville, 4^e étage

330, rue Sparks

Ottawa, Ontario

K1A 0N8

Tél : (613) 991-1271

Fax : (613) 954-1602

Courriel : servantj@tc.gc.ca

ANNEXE II

SOUS-COMITÉS, GROUPES DE TRAVAIL et REPRÉSENTANTS

PRÉSIDENTS ET MEMBRES

Nota : Les présidents sont indiqués par un (*) après leur nom, et les non-membres sont indiqués par un (@) après leur nom

A. Groupe de travail sur le plan d'activités (GTPA)

Brian Phillips (*); Jack Cornett; Gary Hughes; Richard Tremblay

B. Groupe de travail canadien sur les MRN (GTCM)

Wayne Tiefenbach (*) (Sask.); Gary Hughes; Anar Baweja (@);
Dennis Novitsky (@); Randy Harper (@); Arthur Scott (@); Roger Stacey (@); représentant
CAPP, (@)

C. Groupe de travail sur les communications (GTC)

Jack Cornett (*), SC; Gabriel Mansour; Richard Tremblay; Patrick Parent (@)

D. Groupe de travail sur les ondes mégamétriques (GTOM)

Brian Phillips (*); Daniel Goulet (@); Mark Kuisma; James McNamee (@); Randy Ross (@);
Art Thansandote (@)

E. Groupe de planification des mesures d'urgence

Jack Cornett (*); Brian Phillips; Chris Thorp; Chris Larue (@); membres de la CCSN (à
déterminer)

**F. Recommandations pour la qualité de l'eau potable au Canada – Radionucléides
(représentants RQEPC-R)**

Ken Gilmer; Brian Phillips; Pat Wall ; David Morley (@)

**G. Groupe de travail sur la mammographie de Santé Canada (représentants
GTM-SC) :**

Richard Tremblay (*); Wayne Tiefenbach

**H. Groupe de travail de l'harmonisation des règlements en matière de radiographie
industrielle (GTHRRI)**

Proposition - Dave Cochrane (@); M.W.O. Gosse (@); Hari Maharaj (@); Shane Mullin (@)

I. Groupe de travail sur les documents communs (GTDC)

Gary Hughes (*); Bob Bradley; Kevin Bundy; Chris Thorpe; Dale Hills

J. Groupe de travail sur les usages médicaux (GTUM)

Richard Tremblay (*); Lothar Doehler (@); Christian Lavoie (@); Slavi Vlahovich (@);
Chester Neduzak

PLAN D'ACTIVITÉS TRIENNAL DU CRFPT 2004 - 2007

K. Sous-comité provincial de revue de dosimétrie de rayonnement (SCPRDR)

Wayne Tiefenbach (*); Ken Gilmer; Jack Cornett; Chris Thorpl

L. Groupe de travail sur les normes de radioprotection (GTNR)

Chris Thorpe (*); Bob Bradley; Kevin Bundy; Ken Gilmer; Brian Phillips; Al Samms

M. Groupe de travail sur les niveaux d'intervention en matière de radon (GTNIR)

Jack Cornett (*); Bliss Tracy (@); Rachel Lane (@); David Morley (@); Steve Webster (@); Arthur Scott (@); Martin Pierre (@); Jean-Claude Dessaud (@)

N. Groupe de travail sur l'étalonnage des appareils de détection (GTEAP)

Gabriel Monsour(*); Michel Periard (@); Lothar Doehler (@); CWO Warren MacDonald (@); Dan Sullivan (@)

LÉGENDE : Instances membres

Alb.	Alberta	N.-É.	Nouvelle-Écosse
C.-B.	Colombie-Britannique	T.N.-O.	Territoires du Nord-Ouest
CCSN	Commission canadienne de sûreté nucléaire	SON	Ministère de la Santé et des Soins de longue durée, Ontario
MDN	Ministère de la Défense nationale	TON	Ministère du Travail, Ontario
SC	Santé Canada	Î.-P.-É.	Île-du-Prince-Édouard
Man.	Manitoba	Qc	Québec
N.-B.	Nouveau-Brunswick	Sask.	Saskatchewan
T.-N.	Terre-Neuve	Yn	Yukon